

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 81 (1955)  
**Heft:** 18: Comptoir Suisse, Lausanne, 10-25 septembre 1955

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# PRÉCONTRAINTE S. A.

SPANNBETON AG

BETON PRECOMPRESSO SA

LAUSANNE

BERNE

Montchoisi 4

Tél. (021) 26 41 19

Monbijoustr. 51

Tel. (031) 5 93 00

**Exécution et conseils  
pour tous travaux de précontrainte**

SYSTÈME FREYSSINET

Pelles mécaniques sur chenilles

P & H



Type 255A équipé en butte à godet de 600 litres

**ULRICH AMMANN**

Matériel de Travaux Publics

Tél. (063) 227 02

**LANGENTHAL**

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ÉCHAFAUDAGES  
TUBULAIRES  
POUTRELLES  
DE COFFRAGE

ÉCONOMIE DE TEMPS ET MATÉRIEL  
GRACE A L'OUTILLAGE RATIONNEL

**ACROW**  
BANGERTER LYSS

ÉTAIS  
BÉTONNIÈRES  
COFFRAGES  
EN ACIER

A. BANGERTER & CIE SA LYSS / 032 84123

Dép. outillage pour la construction Fabrique de produits en ciment

# Jacques Micheli Ing. électr. dipl. E. P. F.

● Conseil en propriété industrielle

- Brevets d'invention
- Marques de fabrique
- Dessins et modèles

Rue Diday 12 - Genève

Téléphone 24 22 70

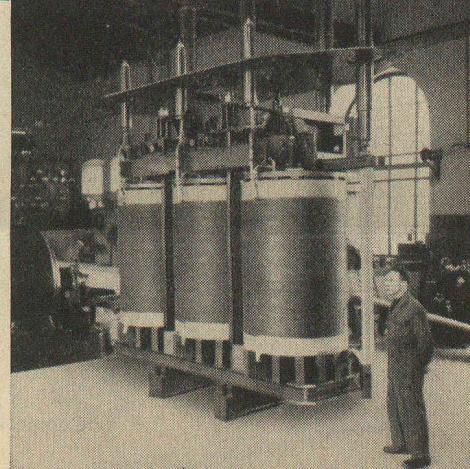
## Spälti fils & Cie

VEVEY Tél. (021) 5 19 91 VEVEY ZURICH Tél. (051) 42 16 06

Rebobinages et transformations de moteurs, générateurs et transformateurs.

Fabrication de coffrets de manœuvre et de tableaux de distribution.

← Bobinages exécutés →  
par nos ateliers de Vevey,  
puis remontés sur les machines en usines des clients.



5 compresseurs «ROTASCO» pour la réfrigération  
les entrepôts frigorifiques

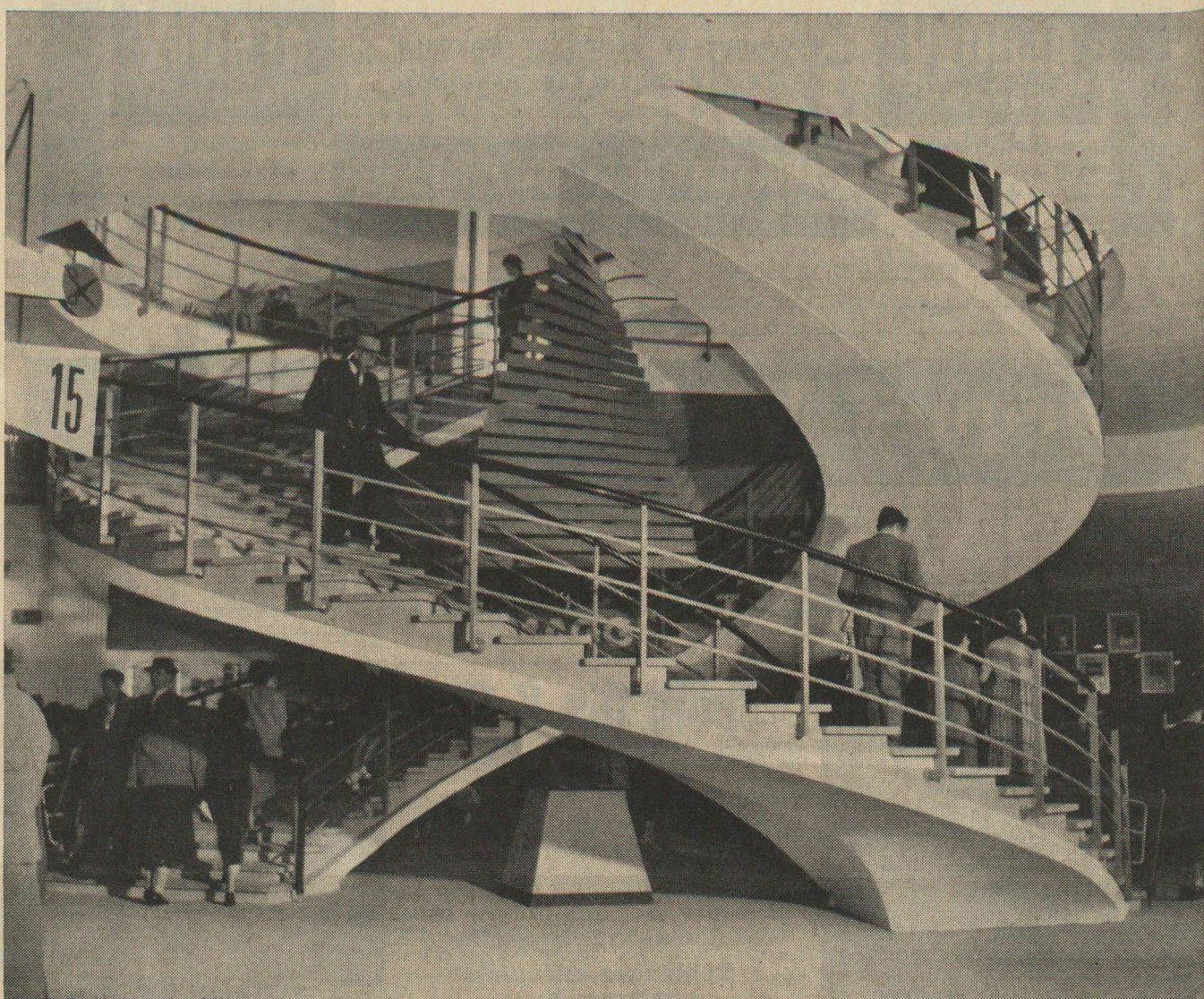
## ESCHER WYSS ZURICH

Nos spécialités :

Turbines hydrauliques  
Pompes  
Conduites forcées  
Hélices marines à pas variable  
Turbines à vapeur  
Chaudières à vapeur et réservoirs  
Turbo-compresseurs et ventilateurs à hélice  
Installations d'évaporation  
Pompes à chaleur  
Machines frigorifiques  
Essoreuses pour l'industrie  
Produits de fonderie

Représentant à Lausanne :

J. MAYENFISCH, Ing. EPZ, 6 av. Druey



Comptoir Suisse : Escaliers en double spirale des Halles sud

Béton armé, avec adjonction de

## PLASTOCRÈTE

C'est un produit de la maison



# Gaspard Winkler & Cie

FABRIQUE DE PRODUITS CHIMIQUES POUR LA CONSTRUCTION, ZURICH 48

Bureau technique à LAUSANNE · 1, rue Beau Séjour · Téléphone (021) 26 08 13

# SIGMA

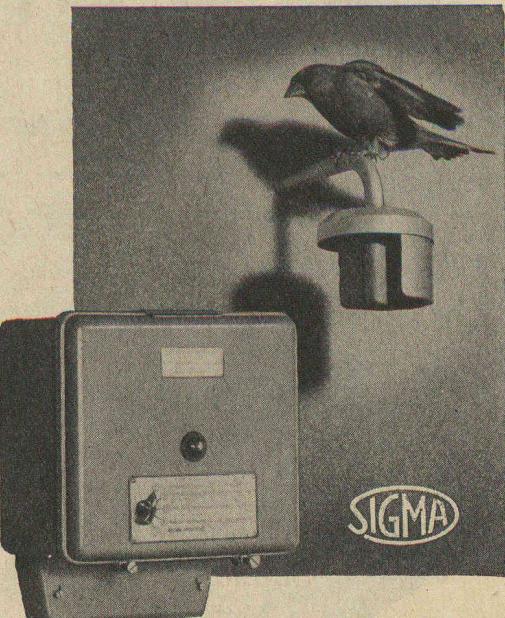
Régulation automatique du chauffage central,  
sensible aux variations atmosphériques

La régulation automatique SIGMA présente les avantages suivants:

- Température ambiante constante, indépendante des variations de température extérieure, du vent, du rayonnement solaire, etc.
- Sonde extérieure (déperditeur) de dimensions réduites, en métal inoxydable.
- Parasoleil réglable sur cette sonde.
- Sonde d'applique d'encombrement réduit, pouvant être montée sans vidange.
- Installation électrique simple (ligne à courant faible reliant les deux sondes au régulateur central).
- Sélection par un seul bouton des différents régimes de chauffe.
- Maintien automatique du régime choisi.
- Utilisation universelle et adaptation aisée aux caractéristiques et exigences de chaque bâtiment.
- Grande sécurité d'utilisation, car aucun contact mobile dans le circuit de mesure et aucune lampe électronique ne sont utilisés.

Grâce à ces avantages, l'appareillage SIGMA est  
amorti en peu de temps.

In 2750 f

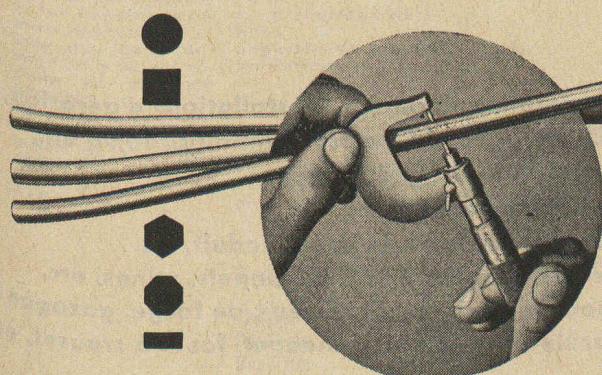


LIVRABLE DE SUITE

## LANDIS & GYR SA. ZOUG

### Aciers pour machines automatiques

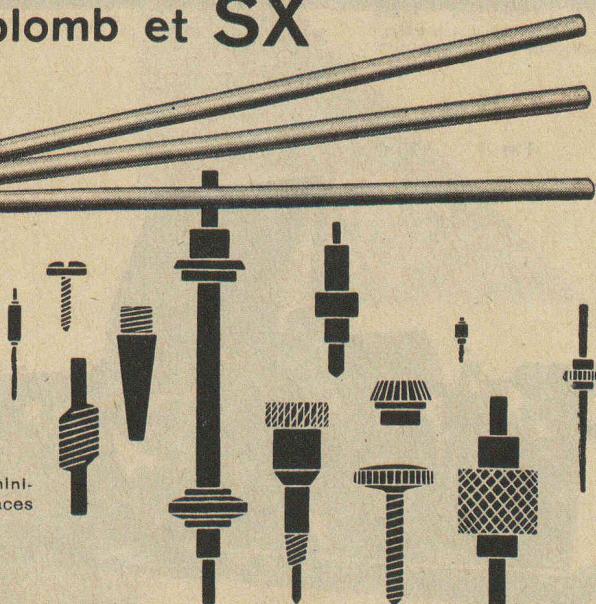
### Marques PX allié au plomb et SX



étirés à froid, écroutés ou rectifiés, pour vitesses de coupe de machines automatiques les plus modernes

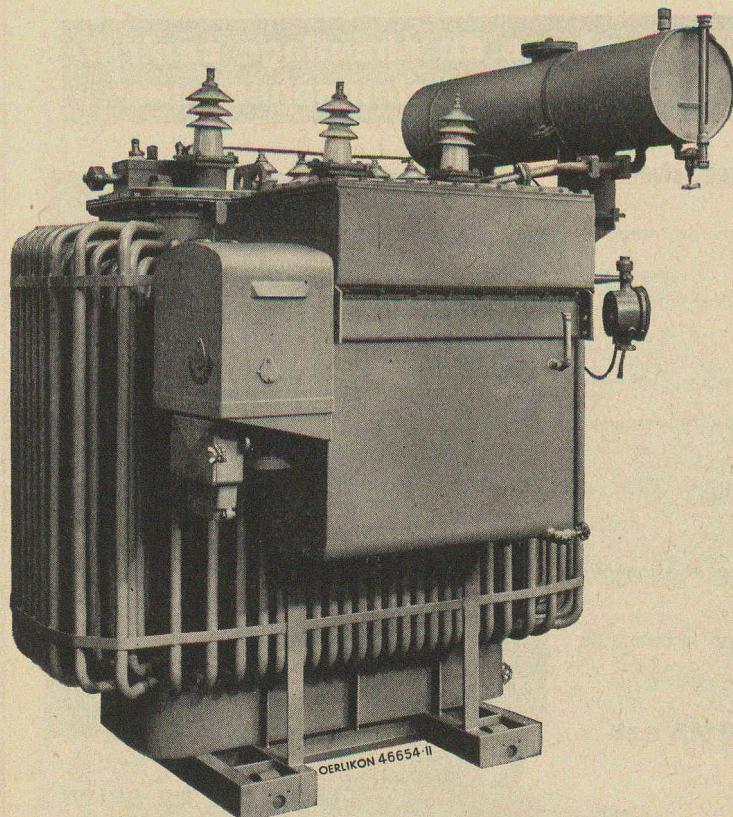


rendement élevé, usure minimale des outils et surfaces usinées propres et lisses



SOCIÉTÉ ANONYME  
DES FORGES ET USINES DE MOOS  
LUCERNE

Aciers marques PX et SX pour la fabrication sur machines automatiques modernes de toutes pièces en série. Également aciers pour automates à teneur en carbone plus élevée, p.ex. pour l'amélioration, etc.



## Transformateurs

de faible et moyenne puissance  
pour tensions nominales jusqu'à 30 kV

- Grande sécurité de fonctionnement
- Grande capacité de surcharge
- Poids d'huile minimum
- Démontage facile de la partie active
- Petites dimensions.

### Modèles spéciaux :

- Transformateurs à grande intensité
- Transformateurs pour redresseurs à vapeur de mercure
- Transformateurs de réglage et de démarrage
- Autotransformateurs
- Transformateurs avec protection antigrisou, etc., etc.

### Autres produits Oerlikon :

- Alternateurs
- Disjoncteurs
- Appareils de protection pour haute et basse tension
- Tableaux de commande
- Traction électrique

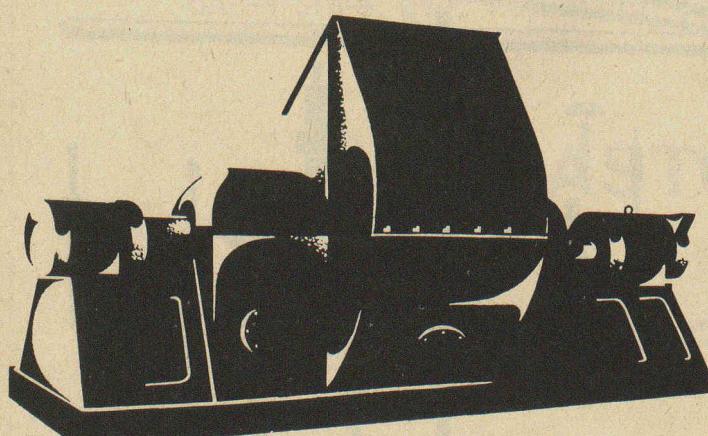
# OERLIKON

Ateliers de Construction Oerlikon ● ZURICH 50 ● Tél. 48 18 10

Bureau pour la Suisse romande :  
LAUSANNE, avenue J.-J. Mercier 7. - Tél. (021) 22 35 51

# SULZER

0 m      1 m      2 m



Ventilateur de tirage induit pour une installation de chaudières,  
 $Q = 72 \text{ m}^3/\text{s}$ ;  $p = 220 \text{ mm eau}$

### Ventilateurs Sulzer pour tous usages

Pour: Évacuation de buées, Installations d'aération, Chauffages, Séchoirs, Humidification d'air, Installations frigorifiques

Pour soufflage sous grille

ou installations de tirage induit, etc.

Pour ventilation de galeries, tunnels, mines, etc.

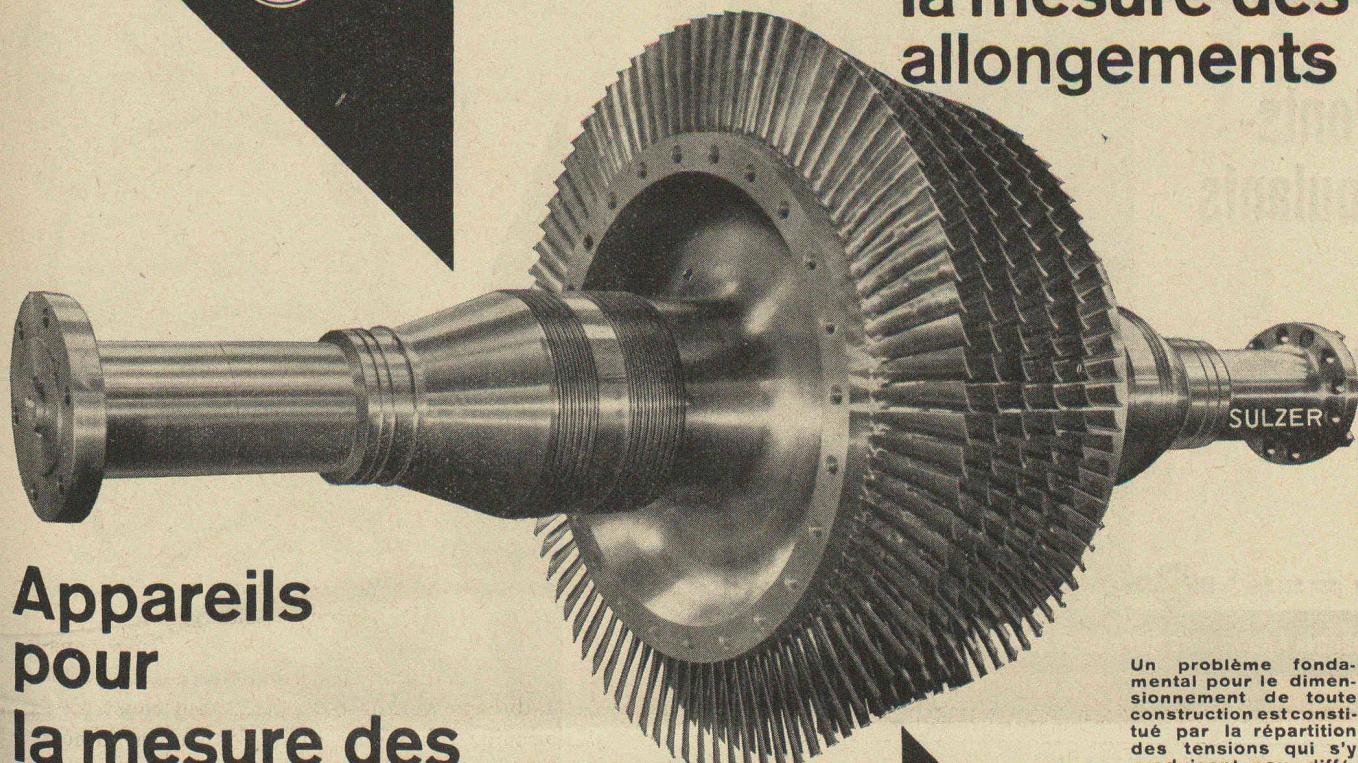
Pour soufflage de cubilots, feux de forge, gazogènes, brûleurs à gaz ou à mazout, fours à creuset, etc.

Toutes grandeurs fabriquées en série,  
livrables du stock.

Sulzer Frères, Société Anonyme, Winterthur, Suisse  
Bureau de Lausanne; Section Machines  
50, av. de la Gare, Téléphone 23 41 69



## Appareils pour la mesure des allongements



## Appareils pour la mesure des vibrations

La connaissance du genre et de la grandeur d'une vibration permet de dimensionner constructions et machines de façon telle que les ébranlements y soient réduits au minimum possible.

La technique moderne exige augmentation de la longévité, rendement, sécurité et diminution des bruits.

A l'aide des récepteurs de vibrations, générateurs de vibrations, appareils de mesure stroboscopes

vous construirez de nouvelles machines, meilleures.

Un problème fondamental pour le dimensionnement de toute construction est constitué par la répartition des tensions qui s'y produisent pour différents cas de charge. La mesure de ces tensions dans les constructions fines ou les modèles se ramène à des mesures d'allongement effectuées à l'aide d'appareils électroniques et de jauge.

PR 9214  
la plus petite jauge à fil résistant

120 ohms  
surface de mesure 4 x 3 mm

Demandez offres et conseils chez

Dépt. Industrie  
Philips S.A.  
Zurich  
38 Binzstrasse  
Tél. (051) 25 8610

pour mesurer  
allongements  
dilatations  
torsions  
accélérations  
pressions sur le sol  
pressions dans  
liquides et gaz

# PHILIPS

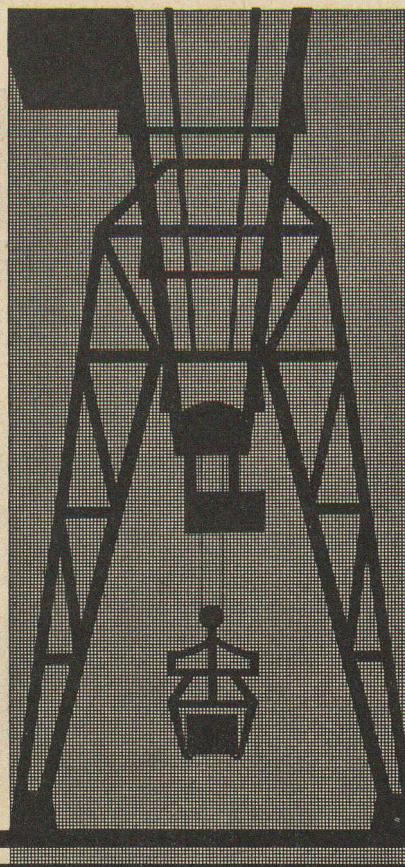


Ponts-  
roulants

Palans

Tel. (051) 52 53 10

Fabrique d'Ascenseurs Schindler et de Ponts-roulants Uto SA, Zurich 48



Pour la protection  
et la conservation des bois



Ni toxique - ni corrosif

destruction radicale des parasites, larves, insectes  
et champignons

LILY OIL COMPANY S.A.

MORGES

Tél. (021) 7 25 77

Agents généraux pour la Suisse  
de la SOLIGNUM Ltd., London

HORLOGES ELECTRIQUES



FAVAG  
H.698

**FAVAG**

Fabrique d'appareils électriques S.A.  
NEUCHATEL

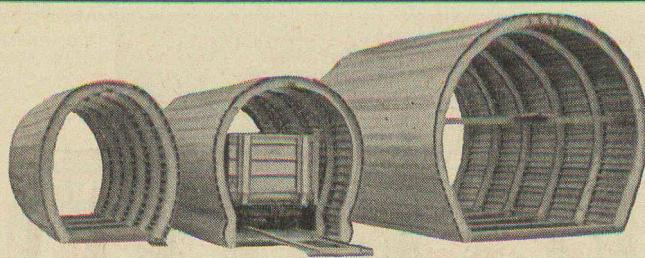
# BARRA



hydrofuges et adjuvants pour travaux en ciment

**MEYNADIER**

MEYNADIER & CIE S. A. BERNE, MURTENSTR. 36, TÉL. (031) 2 90 51



## COFFRAGE CINTRÉ EN ALLIAGE LÉGER

économise jusqu'à 50 % de main-d'œuvre

Le coffrage Aeberli se distingue par sa construction robuste et par sa grande simplicité. Le montage très facile et sûr de ses éléments, grâce à leur faible poids, permet de réaliser des économies considérables. Leur légèreté diminue les risques d'accidents. Les parois bétonnées sont irréprochables, car les cloisons lisses du coffrage Aeberli se juxtaposent naturellement.

**Alb. Aeberli** Zurich 38

ATELIERS DE CONSTRUCTION

Albisstrasse 62 Tél. (051) 45 13 28

## RÉCUPÉRATION INDUSTRIELLE

DÉMONTAGE A FORFAIT DE TOUTES INSTALLATIONS  
VIEUX MÉTAUX, FERRAILLES & FONTES EN GROS  
MATÉRIEL INDUSTRIEL D'OCCASION

**JOSEPH ABBÉ**

CAROUGE - GENÈVE

Tél. 25 63 93

## IMPRIMERIE LA CONCORDE

TYPO \* OFFSET

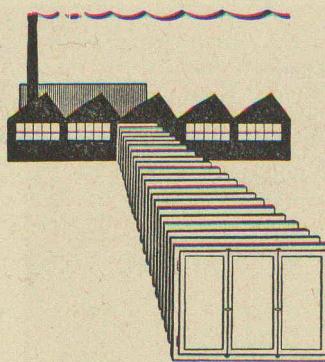
RELIURES A ANNEAUX

WIRO - MULTO - FLEXO

Terreaux 29-31

LAUSANNE

Tél. 23 92 95



Menuiserie  
normalisée :

**Abaisse les frais  
Abrège les délais**

## FABRIQUE COOPÉRATIVE DE MENUISERIE

RENENS p / Lausanne

rue du Lac 16

## ASCENSEURS

MONTE-CHARGE / MONTE-PLATS

## MOTEURS ÉLECTRIQUES

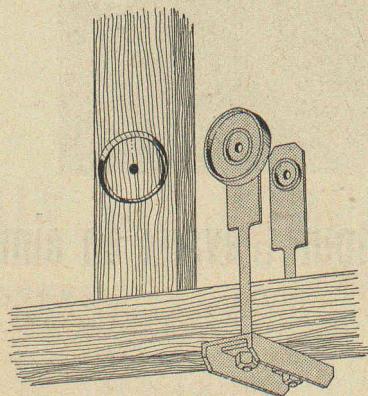
EN TOUS GENRES

ASCENSEURS ET MOTEURS

**« SCHINDLER »**

HAUBRUGE & Cie — LAUSANNE

Rue J.-J. Cart 8 — Tél. 26 44 67



**R. RIGLING & Co.**

Constructions en bois

Anneaux de charpente

et

Demi-anneaux

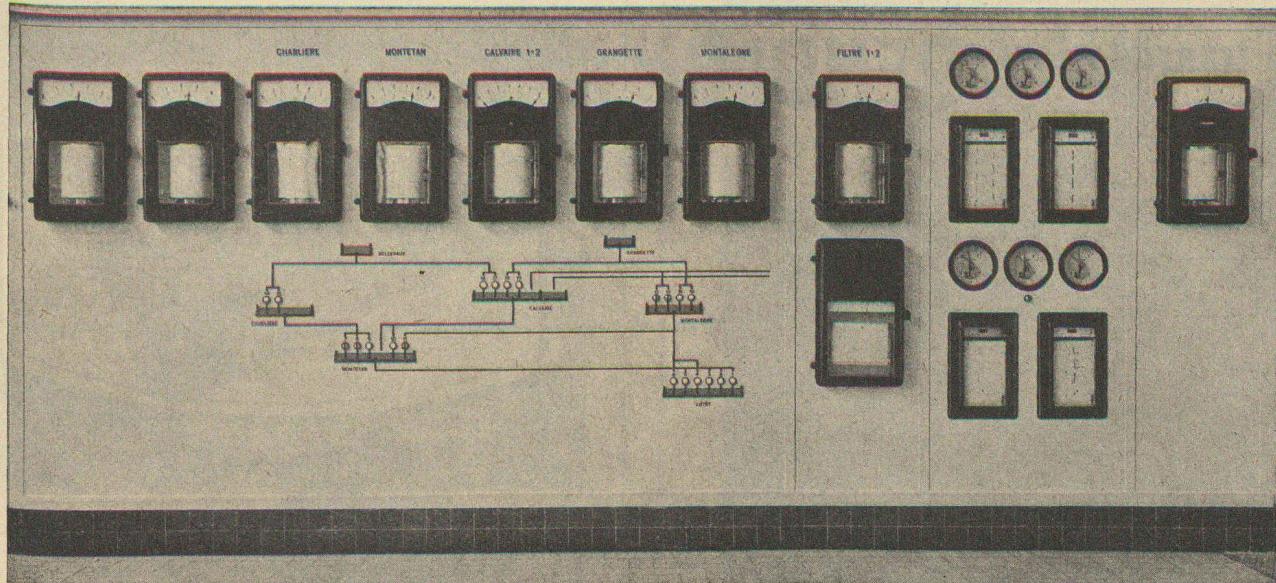
Zurich - Oerlikon

Leutschenbachstr. 44

Téléphone (051) 46 82 25

système Rigling

Demi-anneaux  
Assemblage de charpente en bois et fer



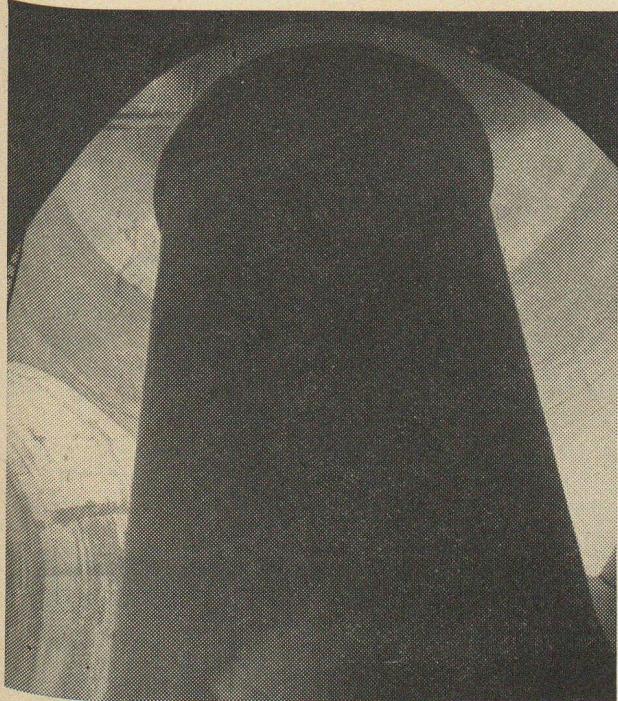
**Service des Eaux de la Ville de Lausanne**

*Station de pompage de Lutry*

Télélimnigraphes des niveaux de 9 réservoirs et schéma de leur alimentation

# **FRANÇOIS RITTMAYER S. A., ZOUG**

**Ateliers de construction d'appareils pour le Service des Eaux**



Lavey : Chambre d'équilibre

**Coopérative des Ouvriers  
du Bâtiment**

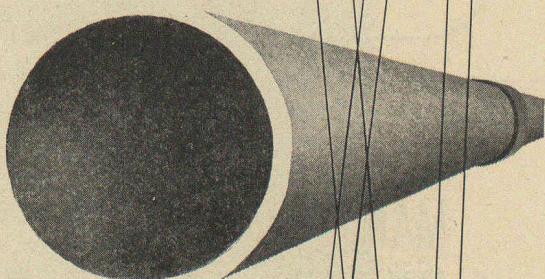
**COBAL  
LAUSANNE**

Beaulieu 11

Tél. 24 28 24

## **Tuyaux à pression**

pour captages, conduites d'hydrants et d'irrigation. Diamètres de 50 à 400 mm, pression d'essai jusqu'à 24 atm. Ne rouillent pas et ne sont pas sujets à la corrosion. Parois internes lisses ayant une résistance minimale à l'écoulement. La grande élasticité de l'amianto-ciment garantit

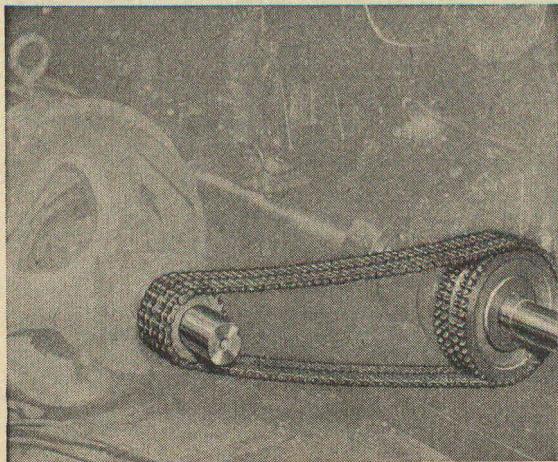


la résistance aux coups de bâlier. Pose facile, les joints flexibles permettent une légère déviation des tuyaux.

**Eternit**

Eternit S.A. Niederurnen  
Téléphone 058 415 55

Les transmissions  
complètes et normalisées **RENOLD**



Durabilité - Sécurité - Marche souple

Entr'axes rapprochés - Largeurs minimes - Rendement élevé

En stock chez:

**W. EMIL KUNZ - ZURICH 27**

Gotthardstr. 21 - Tél. (051) 25 29 10



- Assurances Accidents
- Responsabilité civile
- Automobiles, Casco,
- Vol et Cautionnements
  
- Assurances de garantie  
pour entrepreneurs

OTTO FISCHER SA  
ZURICH 5  
SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11  
Articles électrotechniques en gros

TREIBRIEMEN  
aus Leder, Balata,  
Kamelhaar u. Gummi  
Leder- u. Gummi-Heilriemen  
Adolf Schlatter A.G.  
Riementechn. Fachgeschäft  
Zürich  
Telephon 26 1786 Stampfenbachstr. 73

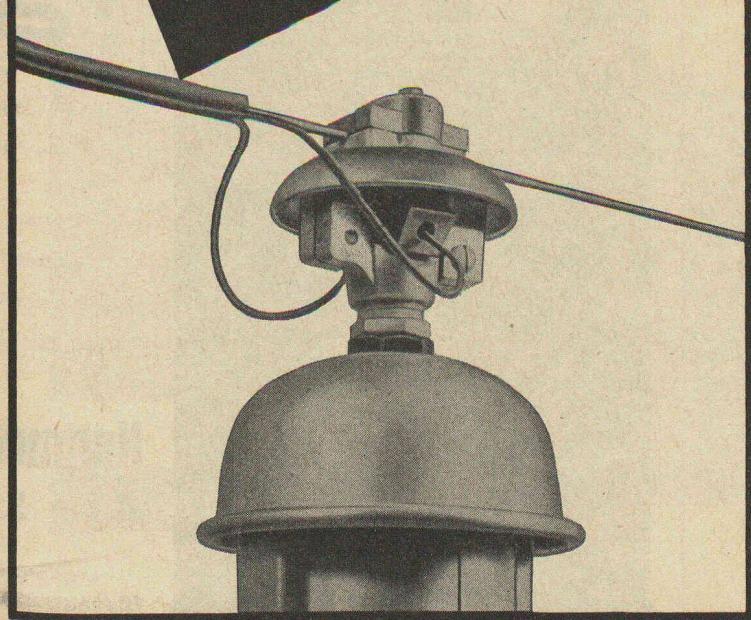
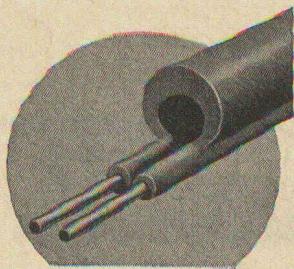
MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES  
**TURUVANNI S.A.**

LAUSANNE, 10-12 BOUL<sup>D</sup> DE GRANCY  
TEL. 26 32 73

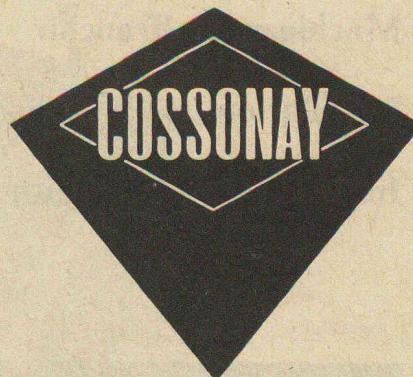
VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ



Le nouveau conducteur  
**OMEGA**  
pour lignes électriques  
suspendues



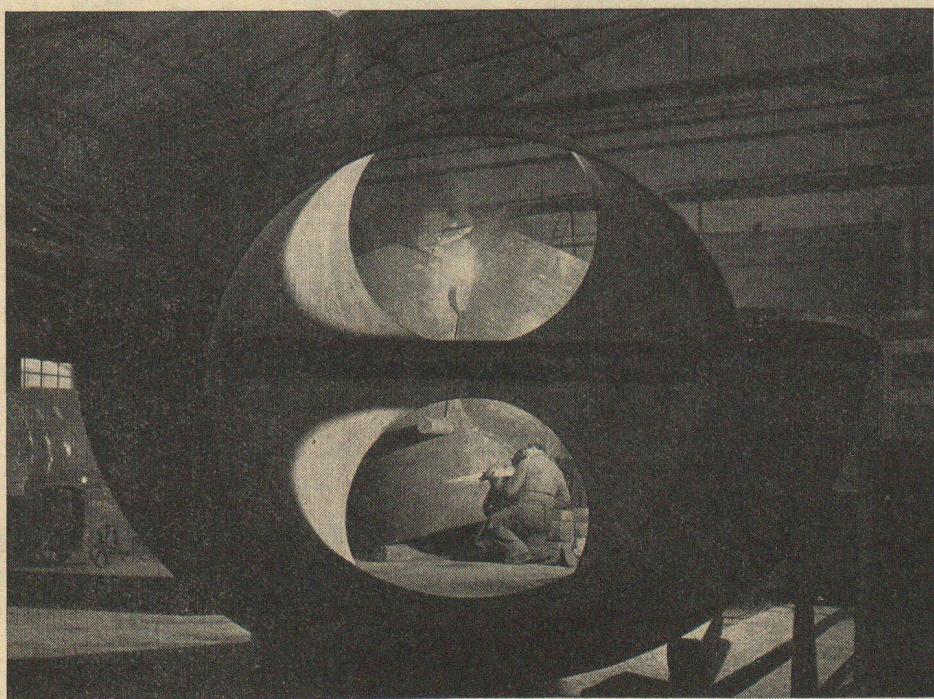
Prospectus sur demande



Vente par :

**Electro-Matériel S.A.**

Genève - Lausanne - Lugano - Bâle - Berne - Zurich



CHAUDRONNERIE : Culotte pour conduite forcée d'usine électrique (Les Clées).

**ZWAHLEN & MAYR S.A.**  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES  
LAUSANNE

Téléphonie

Systèmes à fréquence porteuse

Haute fréquence

Câbles hertziens pour eurovision

Indicateurs de vitesse

Machines à affranchir

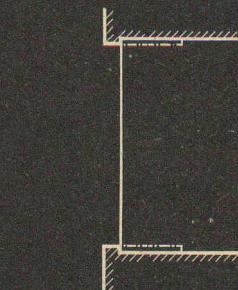
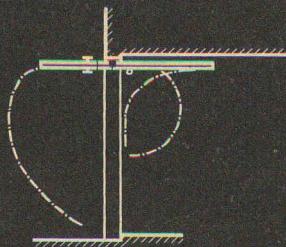
Installations de signalisation

Installations électriques

**Hasler SA Berne**  
MANUFACTURE D'APPAREILS TÉLÉPHONIQUES ET DE PRÉCISION

La nouvelle porte  
de garage

**Oekonom**



moins de couverte  
moins de battue  
latérale  
pas de bruit  
pas d'entretien  
facile à manœuvrer  
+ brevetée +

**Hartmann**  
& Cie S. A.

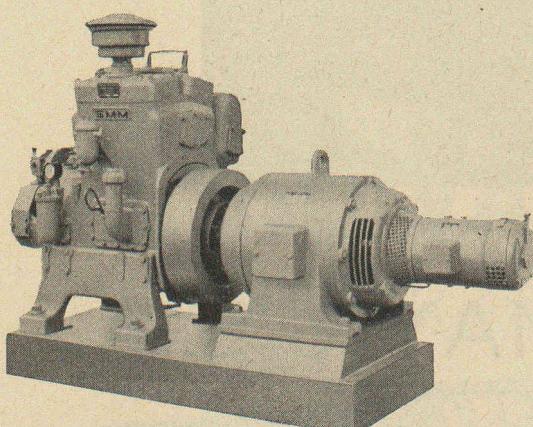
Lausanne  
Bienna Berne

**LUXRAM** 100 Watts  
*pour voir plus clair*

S. A. LUMIÈRE  
GOLDAU SZ

## La BANQUE CANTONALE VAUDOISE à Lausanne

26 AGENCES ET 2 SOUS-AGENCES DANS LE CANTON — AGENCE A LAUSANNE : PLACE BEL-AIR  
met ses services à la disposition de MM. les entrepreneurs, artisans et commerçants  
PRETS DE CAPITAUX, CRÉDITS DE CONSTRUCTION



Groupes DIESEL-ELECTROGÈNES de 4 à 13,6 kW

**SMM**  
USTER

Le moteur Diesel de qualité supérieure 8-25 CV  
pour machines de construction, téléphériques, etc.

Profitez de notre longue expérience  
et de nos conditions favorables

Fabrique de Broches, Moteurs et Machines S. A.  
USTER-Zurich

Tél. (051) 96 91 23